

ДОГОВОР

№ 32/0П-Ч/2016.....

Днес, 26.04.2016 г., в гр. София на основание чл. 14, ал.4, т.2 ЗОП между:

1. МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ, гр. София, ул. "Александър Жендов" №2, БУЛСТАТ 000695228, представлявано от И.Д. Главен секретар-Анатоли Великов и Анжело Дренов – Главен счетоводител, наричано по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна
и

2. "ТЕРА ТУР СЕРВИЗ" ЕООД, с ЕИК 040902318, с ДДС № BG 040902318, със седалище и адрес на управление: гр. София, район Слатина, ул. „Постоянство“ № 67 А, представлявано от **Васил Петков- Управител**, определен за изпълнител след проведена обществена поръчка по реда на глава осма „А“ от Закона за обществените поръчки - публична покана с предмет: „**Осигуряване на настаняване, зали и кетъринг за провеждане на заключителните срещи на Българското председателство на процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа (ПСЮИЕ)**“, наричано по-долу за краткост „**ИЗПЪЛНИТЕЛ**“, от друга страна се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост „Договор“.

Страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да осигури настаняване, зали и кетъринг за провеждане на заключителните срещи на Българското председателство на процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа (ПСЮИЕ), съгласно офертата на Изпълнителя, представляваща неразделна част от настоящия договор.

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Общата стойност на договора е в размер на 33 232,50 (тридесет и три хиляди двеста тридесет и два лева и петдесет стотинки) лева без ДДС или 39 879,00 (тридесет и девет хиляди осемстотин седемдесет и девет лева) с ДДС за извършване на услугата, съгласно ценовото предложение, неразделна част от настоящия договор.

2.1.1. Плащането се извършва в 15 (петнадесет) дневен срок след представяне на двустранно подписан приемо- предавателен протокол (За МВнР – от Комисия, назначена със Заповед на Главния секретар) за извършената услуга.

2.2. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: UNCRBGSF

IBAN: BG 31UNCR700015PRALOTTTS

БАНКА: „Уникредит Булбанк” АД

III. СРОК НА ДОГОВОРА

3.1. Договорът влиза в сила от подписването му от двете страни и има срок на действие до приключването на **заключителните срещи на Българското председателство на процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа (ПСЮИЕ) в периода 29 май-1юни 2016 год.,**

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

4.1. Да контролира изпълнението на поетите от Изпълнителя договорни задължения. Указанията на Възложителя в изпълнението на това му правомощие са задължителни за Изпълнителя, доколкото не пречат на неговата самостоятелност и не излизат извън рамките на договореното;

4.2. Да изиска от Изпълнителя да изпълни възложената работа в срок и без отклонения от договореното;

5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

5.1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да изпълни възложената му работа в съответствие с изискванията на Възложителя, офертата и условията на този договор;
2. да изготви и спазва график за изпълнение на поръчката като предварително го съгласува с Възложителя;
3. да съгласува с Възложителя най-малко пет дни преди събитието менюто за кетъринга;
4. да осигури кетъринг за участниците;
5. да спазва стриктно всички предложени в офертата дейности по координацията и управлението на събитието ;
6. да осигурява безпрепятствен достъп до цялата информация свързана с реализацията на предмета на договора;
7. да положи необходимата професионална грижа, компетентност и добросъвестност при изпълнение на задълженията си;

8. да достави хранителни продукти и напитки, които да отговарят на изискванията на Закона за храните, както и на Наредба № 1 от 26.01.2016 год. за хигиената на храните;
9. да поддържа в изрядно хигиенно състояние транспортното средство, с което ще доставя храна или напитки;

V. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

8. Приемането на извършената работа се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лица (за МВнР от комисия, назначена със заповед на Главния секретар).

VI. НЕУСТОЙКИ

9. В случай на забавяне при изпълнението на работата по договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5 % (половин процент) за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на забавената дейност.

9.1. Изплащането на неустойката не лишава изправната страна от правото да търси реално изпълнение и обезщетение за претърпени вреди.

VII. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

10. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

10.1. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

11. Настоящият договор се прекратява:

11.1. С изтичане на срока на договора и/или с изпълнение на предмета на договора.

11.2. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора – с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;

11.3. При констатирани нередности – с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

11.4. С окончателното му изпълнение;

IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

12. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

13. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни,

когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

14. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

15. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

16. За всички неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

17. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор, на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 ЗОП.

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническата спецификация - приложение № 2 към настоящия договор.
2. Ценово предложение (Количествено-стойностна сметка) - приложение № 1 към настоящия договор.
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - Образец № 1 към настоящия договор.

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

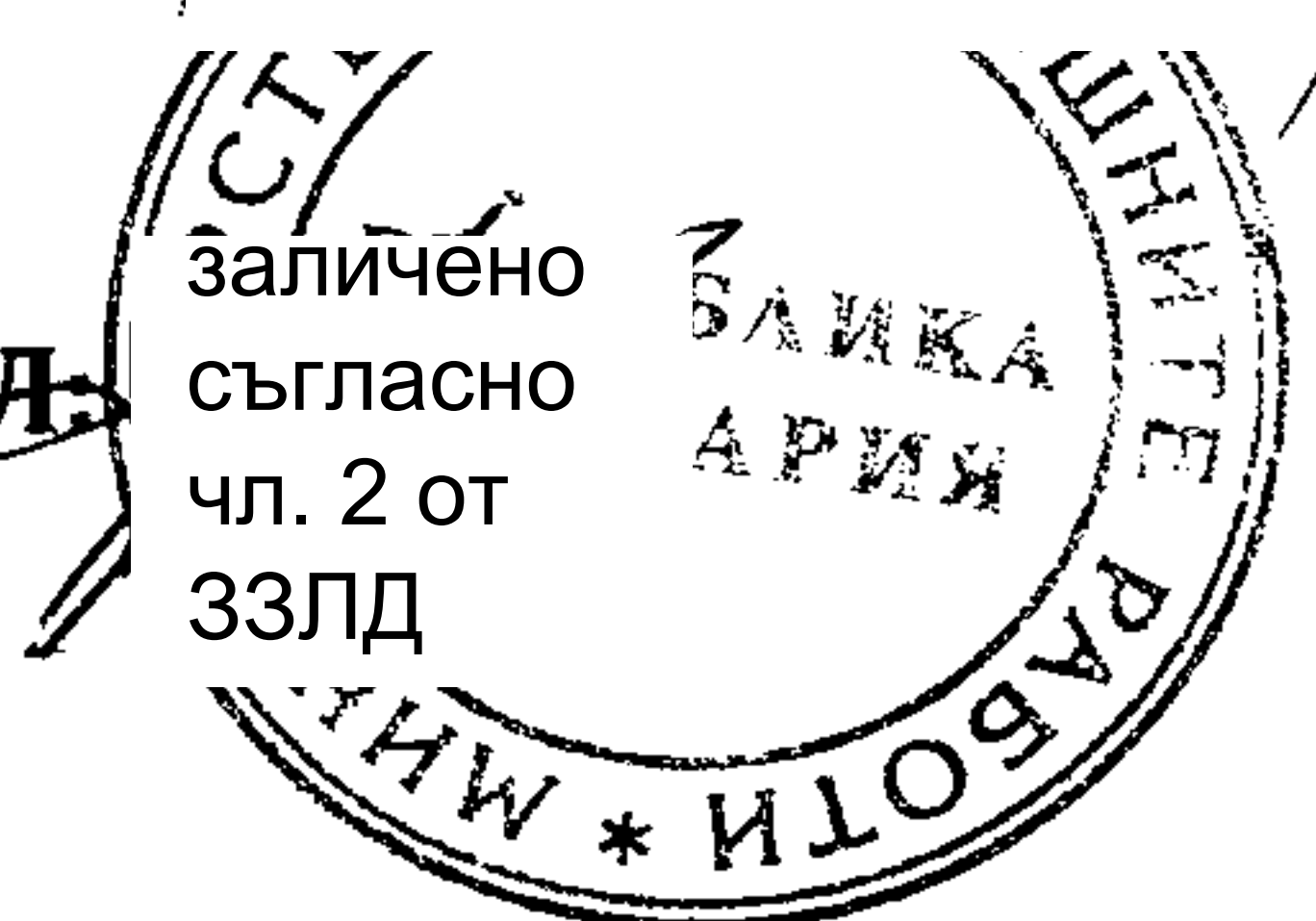
ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

И.Д. ГЛАВЕН СЕКРЕТАР:
АНАТОЛИ ВЕЛИКОВ

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:
АНЖЕЛО ДРЕНОВ

заличено съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ:
ВАСИЛ ПЕТКОВ

заличено съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

Изготвил: Гергана Димитрова

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

(старши юрисконсулт в отдел „ОП“, дирекция „УС и МТО“)

Мария Стоева: заличено съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

Началник-отдел „ОП“, дирекция „УС и МТО“



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

по обществена поръчка по реда на глава осма „а“ от ЗОП с предмет:

„Осигуряване на настаняване, зали и кетъринг за провеждане на заключителните срещи на Българското председателство на процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа (ПСЮИЕ).“

Хотел или хотелски комплекс от типа 4* и 5*

Брой стаи – максимум 170

Брой апартаменти или стаи-люкс – максимум 15

Брой нощувки – максимум 3

Място - в София или околностите

Период - 29 май – 1 юни 2016 г.

МОДУЛ 1 - НАСТАНЯВАНЕ				
	1.	2.	3.	4.
	Вид	Количество	Реален капацитет на участника	Период
1.*	Апартамент ВИП или стая лукс	14		30-31 май (2 нощувки)
2.*	Стая единично настаняване	65		29 – 31 май (3 нощувки)
3.	Стая единично настаняване	25		30-31май (2 нощувки)
4.	Стая единично настаняване	50		30 май

МОДУЛ 2 - ХРАНЕНИЯ И КАФЕ-ПАУЗИ				
	1.	2.	3.	4.
	Вид	Меню	Дата на провеждане	Количество
1.*	Кафе-пауза пред конферентна зала	вода, кафе, чай, сладки/ соленки/сезонни плодове	29 май	За 10 души
2.*	Кафе-пауза пред конферентна зала	вода, кафе, чай, сладки/ соленки/сезонни плодове	30 май – преди обяд и след обяд	За 40 души
3.	Кафе-пауза пред конферентна зала	вода, кафе, чай, сладки/ соленки/сезонни плодове	30 май – след обяд	За 50 души
4.	Кафе-пауза пред конферентна зала	вода, кафе, чай, сладки/ соленки/сезонни плодове	31 май – преди обяд	За 140 души
5.*	Кафе-пауза пред конферентна зала	вода, кафе, чай, сладки/ соленки/сезонни плодове	31 май – след обяд	За 80 души
6.*	Кафе-пауза	вода, кафе, чай, сладки/ соленки/сезонни плодове	30,31май – преди обяд и след обяд;	За 20 души
7.*	Обяд	На блок - маса	30 май	За 90 души
8.	Обяд	На блок - маса	На 31 май	За 130 души
9.	Вечеря	На блок - маса	30 май	За 130 души
10.*	Вечери	На блок - маса	На 29 и 31 май	За 50 и 110 души съответно по дати
11.*	Официална вечеря от името		31май	за 20 души

	на министър Д. Митов в непосредствена близост до конферентната зала			
--	---	--	--	--

МОДУЛ 3 - ЗАЛИ				
	1.	2.	3.	4.
	Вид	Количество	Реален капацитет на участника	Период
1.	Зала за Секретариат (целодневно)	20		30-31май
2.	Зала конферентна, П-образно подреждане (политически директори)	За 40 души		30 май, целодневно
3.	Зала конферентна, П-образно подреждане (Борд на стратегията 2020 на СРС)	За 50 души		30 май от 14 часа, половин ден
4.	Зала конферентна, П-образно подреждане - 70 на първи ред и 70 на втори ред (Годишна среща на СРС)	За 140 души		31 май до 13,30 часа, половин ден
5.	Зала конферентна, П-образно подреждане (министерска среща)	За 80 души		31 май от 16,00 до 20,00 часа, половин ден

Забележки:

1. От Изпълнителя се изисква да предостави посочените капацитети, но във формирането на ценовата оферта участват само позициите, които са със звездичка (разходите, които поема Възложителят – МВНР, а останалата част от финансирането на цялото мероприятие се поема от Съвета за регионално сътрудничество).
2. Наемането на залите подлежи на отделен договор, тъй като не попада под ЗОП.
3. Възложителят ще заплати само действително използваните стаи.
4. Оферираните единични цени за настаняване следва да бъдат валидни за общия изискуем капацитет по поръчката.

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

под формата на Количествено-стойностна сметка (Приложение 1)

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:

“Осигуряване на настаняване, зали и кетъринг за провеждане на заключителните срещи на Българското председателство на Процеса на сътрудничество в Югоизточна Еропа ПСЮИЕ)”

Модул 1: Настаняване

Модул 2: Хранения и кафе-паузи

„Тера Тур Сервиз” ЕООД

/изписва се името на участника/

040902318

/ЕИК/

гр. София, 1111, район Слатина, ул. „Постоянство” № 67А

/адрес по регистрация/

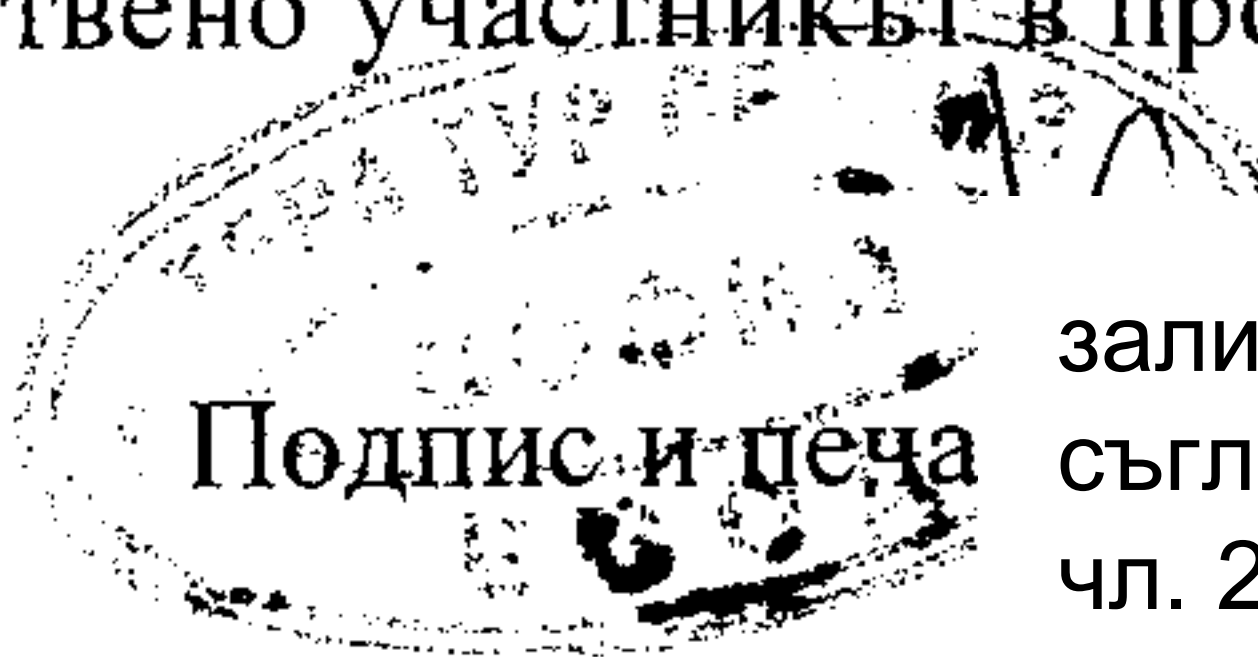
С представянето на настоящата оферта заявяваме, че ако бъдем определени за изпълнител на обществената поръчка, ще я изпълним добросъвестно, професионално, качествено и в срок. Предлагаме нашето ценово предложение, както следва:

Предлагана ОБЩА цена за изпълнение на поръчката:	33 232,50 лева без ДДС съответно: /цената е сумата от цена за Модул 1 + от цена за Модул 2
---	--

1. Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията и изискванията на възложителя, посочени в документацията за участие в процедурата.
2. Всички посочени единични цени са в лева и са без включен ДДС. При различие между единичните цени и калкулираната обща стойност, за валидни се считат представените единични цени, като общата стойност се преизчислява съобразно единичните цени.
3. Общата цена включва всички необходими разходи за пълното изпълнение на обществената поръчка.
4. Отговорност за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложените цени носи единствено участникът в процедурата.

Дата 08.04.2016 г.

Подпис и печат



заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

**КОЛИЧЕСТВЕНО - СТОЙНОСТНА СМЕТКА
ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

МОДУЛ 1 - НАСТАНЯВАНЕ

НАСТАНЯВАНЕ

	1	2	3	4	5
	Вид	Количество	Период	Единична цена (без ДДС)	Обща цена (Количество X Единична цена X Период) без ДДС
1	Апартамент ВИП или стая лукс	14	30-31 май 2016 2 нощувки	60.00 лв.	1 680.00 лв.
2	Стая единично настаняване	65	29-31 май 2016 3 нощувки	47.50 лв.	9 262.50 лв.
	Обща цена за Модул 1				10 942.50 лв.

*Забележка1: Общата цена за Модул 1 е равна на сбора от стойностите в колона 5

*Забележка2: Прогнозната стойност за Модул 1 не следва да надвишава 11000лв. Без ДДС

Възможност за осигуряване на описания в поканата капацитет за настаняване, кафе паузи, изхранване и зали на събитието.

08.04.2016г.
гр. София

подг

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

здателя/

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

МОДУЛ 2 - ХРАНЕНИЯ И КАФЕ-ПАУЗИ

ХРАНЕНИЯ И КАФЕ-ПАУЗИ

1	2	3	4	5	6	
Вид	Меню	Дата	Количество	Единична цена (без ДДС)	Обща цена (Количество X Единична цена X Период) без ДДС	
1	Кафе-пауза пред конферентната зала	вода, кафе, чай, сладки/соленики/ сезонни плодове	29.05.2016	10 души	15.00 лв.	150.00 лв.
2	Кафе-пауза пред конферентната зала	вода, кафе, чай, сладки/соленики/ сезонни плодове	30.05.2016: 2.1. преди обяд	40 души	15.00 лв.	600.00 лв.
			2.2. след обяд	40 души	15.00 лв.	600.00 лв.
3	Кафе-пауза пред конферентната зала	вода, кафе, чай, сладки/соленики/ сезонни плодове	31.05.2016 след обяд	80 души	15.00 лв.	1 200.00 лв.
4	Кафе-пауза	вода, кафе, чай, сладки/соленики/ сезонни плодове	30.05.2016: 4.1. преди обяд	20 души	15.00 лв.	300.00 лв.
			4.2. след обяд	20 души	15.00 лв.	300.00 лв.
			31.05.2016: 4.3. преди обяд	20 души	15.00 лв.	300.00 лв.
			4.4. след обяд	20 души	15.00 лв.	300.00 лв.
5	Обяд	на блок - маса	30.05.2016	90 души	52.00 лв.	4 680.00 лв.
6	Вечери	на блок - маса	29.05.2016	50 души	62.00 лв.	3 100.00 лв.
			31.05.2016:	110 души	72.00 лв.	7 920.00 лв.
7	Официална вечеря от името на министър Д.Митов в непосредствена близост до конферентната зала		31.05.2016	за 20 души	142.00 лв.	2 840.00 лв.
Обща цена за Модул 2						22 290.00 лв.

заличено
(съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

3

*Забележка1: Прогнозната стойност за Модул2 не следва да надвишава 30000лв. Без ДДС

*Забележка2: Общата цена на модул 2 е равна на сбора от стойностите в колона 6

Обща цена за Модул 1 без ДДС	Обща цена за Модул 2 без ДДС	Обща цена за Модул 1 + Модул 2 без ДДС
10 942.50 лв.	22 290.00 лв.	33 232.50 лв.

08.04.2016г.

гр. София

заличено съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

ПОДПИС И ПЕЧАТ / за издателя /

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

4



стр. 9

Образец № 1

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка по реда на глава осма „а“ от ЗОП с предмет:

„Осигуряване на настаняване, зали и кетъринг за провеждане на заключителните срещи на Българското председателство на процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа (ПСЮИЕ).“

Долуподписаният Лъчезар Николаев Тодоров, в качеството си на пълномощник, упълномощен изрично от Васил Златев Петков - представляващ „Тера Тур Сервиз“ ЕООД за участие в обществената поръчка, със седалище и адрес на управление гр. София, район Слатина, ул. „Постоянство“ №67А, ЕИК № 040902318, предлагам следните условия, при които ще изпълня поръчката:

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ГЛАВЕН СЕКРЕТАР,

Заявяваме, че желаем да участваме в обявената от Вас обществена поръчка с предмет: **„Осигуряване на настаняване, зали и кетъринг за провеждане на заключителните срещи на Българското председателство на процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа (ПСЮИЕ)“** по реда на глава осма „а“ от ЗОП при условията, обявени в публичната покана и приложенията към нея.

Предлагаме да изпълним обществената поръчка съгласно изискванията на Възложителя при следните условия:

1. Заявяваме, че се считаме обвързани от условията, задълженията и отговорностите, посочени от Възложителя, съгласно Техническата спецификация (Приложение № 2), 60 /шестдесет/ календарни дни от крайния срок за подаване на оферти.
2. Заявяваме, че сме съгласни с условията на проекта на договор (Приложение №3 към Публичната покана).
3. Декларираме, че ще изпълним поръчката качествено, добросъвестно и в срок, съгласно всички изисквания на публичната покана и приложенията към нея.

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД ✓

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД ✓

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД ✓

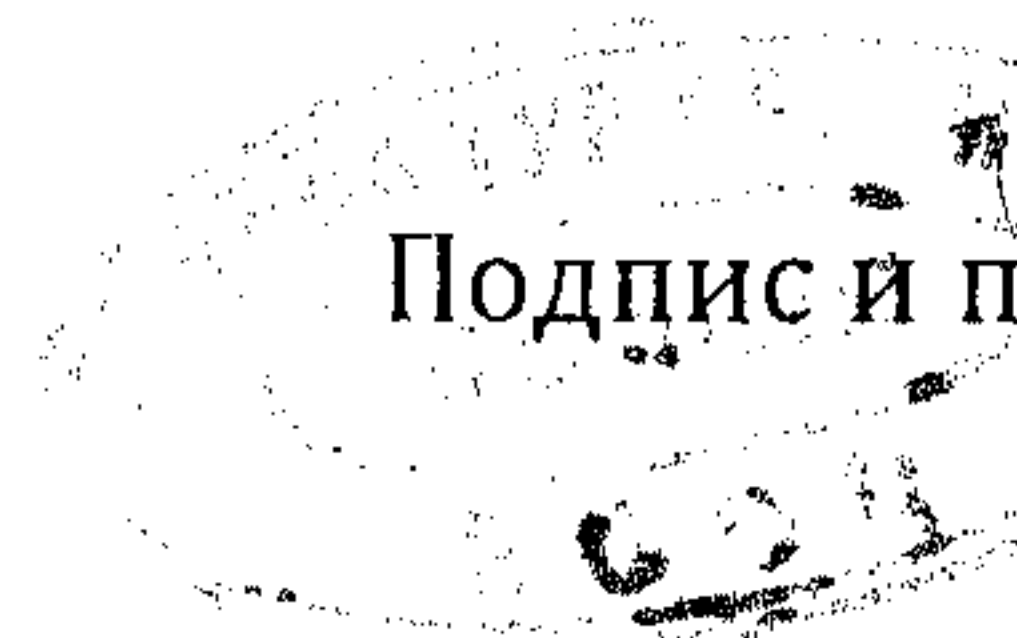
заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД ✓

9

4. Заявяваме, че сме съгласни с поставените условия и ги приемаме без възражения.

08.04. 2016 година,

град София



заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

Управляващият директор - Мержовицки
(изписват се длъжност, собствено и фамилно име)

Мержовицки Тодор



заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено
съгласно
чл. 2 от ЗЗЛД

2
10

Чл. 1

30